



KAZ MINERALS PLC
6TH FLOOR
CARDINAL PLACE
100 VICTORIA STREET
LONDON SW1E 5JL
Тел: +44 (0) 20 7901 7800

28 января 2016 года

ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ОТЧЕТ ГРУППЫ KAZ MINERALS ЗА 12 МЕСЯЦЕВ И ЧЕТВЕРТЫЙ КВАРТАЛ, ЗАКОНЧИВШИЕСЯ 31 ДЕКАБРЯ 2015 ГОДА

- **Плановые показатели производства меди и попутной продукции в 2015 году выполнены или перевыполнены**
- **Производство катодной меди в 2015 году – 81,1 тыс. тонн**
 - Соответствует запланированному годовому диапазону 80-85 тыс. тонн
 - Стабильный уровень базового производства меди в концентрате – 89,4 тыс. тонн
 - На руднике Актогай в декабре началось производство катодной меди из окисленной руды, объем производства составил 0,4 тыс. тонн
- **Производство попутной продукции в 2015 году на уровне или выше планового показателя**
 - Производство цинка в концентрате (94,3 тыс. тонн) и золота в слитках (34,6 тыс. унций) соответствует плановому показателю
 - Производство серебра в объеме 3,14 млн унций превысило плановый показатель на 25% за счет более высокого содержания и переработки сырья из незавершенного производства
- **Производственный обзор проектов роста**
 - На рудниках Бозшаколь и Актогай в 2015 году добыто свыше 10 млн тонн руды
 - 1 декабря 2015 года началось производство катодной меди из окисленной руды на проекте Актогай
 - В ближайшем времени ожидается начало производства медного концентрата на проекте Бозшаколь

Председатель правления Группы KAZ Minerals Олег Новачук прокомментировал: «Я рад сообщить, что в 2015 году предприятия Восточного региона и Бозымчакский ГОК достигли или превысили запланированные производственные показатели по всем металлам. Кроме того, в декабре 2015 года мы произвели первую катодную медь из окисленной руды на Актогае и вскоре ожидаем получения медного концентрата на Бозшаколе. Сейчас мы сосредоточили свои усилия на наращивании производства на руднике Бозшаколь, который, наряду с рудником Актогай, обеспечит Группе самый динамичный показатель роста объемов производства в отрасли в течение последующих трех лет».

Для получения дополнительной информации звоните по телефонам:

KAZ Minerals PLC

Крис Бакналл	Департамент по связям с инвесторами, Лондон	Тел: +44 20 7901 7882
Анна Маллер	Департамент по связям с инвесторами, Лондон	Тел: +44 20 7901 7814
Максут Жапабаев	Департамент корпоративных связей, Алматы	Тел: +7 727 244 03 53

Instinctif Partners

Дэвид Саймонсон	Тел: +44 20 7457 2020
-----------------	-----------------------

ЮРИДИЧЕСКИЙ АДРЕС

6th Floor, Cardinal Place, 100 Victoria Street, London SW1E 5JL, United Kingdom.

ПРИМЕЧАНИЕ ДЛЯ РЕДАКТОРОВ

KAZ Minerals PLC («KAZ Minerals» или «Группа») – медедобывающая компания с высоким потенциалом роста, ориентированная на развитие современных низкзатратных горнорудных производств в Казахстане. Компания владеет четырьмя действующими рудниками, тремя обогатительными фабриками в Восточном Казахстане и медно-золотым рудником Бозымчак в Кыргызстане. В 2015 году общий объем производства катодной меди в Восточном регионе и на руднике Бозымчак составил 81 тыс. тонн, производство попутной продукции составило: 94 тыс. тонн цинка в концентрате, 3,14 млн унций серебра в гранулах и 35 тыс. унций золота в слитках.

Группа реализует два основных проекта роста – Бозшаколь и Актогай. Их реализация обеспечит один из самых динамичных показателей увеличения объемов производства в отрасли и преобразует KAZ Minerals в компанию, в ресурсном профиле которой преобладают рудники открытого типа мирового класса.

Полная проектная мощность обогатительных фабрик Бозшакольского ГОКа, расположенного в Павлодарской области, составит 30 млн тонн руды в год. Срок эксплуатации рудника – более 40 лет, с содержанием меди в руде 0,36%. По операционным затратам Бозшаколь входит в первую четверть среди международных медедобывающих проектов. Объем производства в первые 10 лет составит 100 тыс. тонн меди в катодном эквиваленте, 120 тыс. унций золота в концентрате в год.

Актогай, расположенный в Восточном Казахстане, – второй строящийся проект роста Группы KAZ Minerals. Производство катодной меди из окисленной руды началось в декабре 2015 года, производство медного концентрата из сульфидной руды начнется в 2017 году. Годовая мощность переработки сульфидной руды составит 25 млн тонн. Срок эксплуатации рудника – более 50 лет, с содержанием меди в руде 0,33% (сульфидная руда) и 0,37% (окисленная руда). Операционные затраты месторождения Актогай являются конкурентными среди международных медедобывающих проектов. Объем производства в первые 10 лет составит 90 тыс. тонн меди в катодном эквиваленте в год с участка сульфидной руды и 15 тыс. тонн катодной меди в год с участка окисленной руды.

Акции KAZ Minerals PLC котируются на Лондонской, Казахстанской и Гонконгской фондовых биржах. В KAZ Minerals работают около 10 000 человек, главным образом казахстанских граждан.

		12 мес 2015	12 мес 2014	4К 2015	3К 2015	4К 2014
Добыча руды ¹	тыс. т	14 537	4 628	8 040	4 019	1 116
Среднее содержание меди ¹	%	1,10	2,35	0,88	0,97	2,36
Медь в добытой руде ¹	тыс. т	160,3	108,7	70,7	39,0	26,3
Медь в концентрате	тыс. т	89,4	89,9	23,0	23,2	23,6
Производство катодной меди ²	тыс. т	81,1	83,5	22,7	21,7	24,1
Цинк в концентрате	тыс. т	94,3	121,4	21,0	23,3	32,0
Серебро в гранулах ²	тыс. унций	3 135	3 435	686	788	805
Золото в слитках ²	тыс. унций	34,6	34,6	6,4	12,1	11,2

¹ Включает добычу на Бозшаколе и Актогае в 2015 году.

² Медь, серебро и золото из Восточного региона и с рудника Бозымчак перерабатываются по толлингу на Балхашском медеплавильном заводе. Производство катодной меди включает первую продукцию с рудника Актогай в объеме 0,4 тыс. тонн, произведенную в декабре 2015 года.

Добыча руды в четвертом квартале и за 12 месяцев 2015 года значительно увеличилась в результате наращивания темпов добычи на рудниках Бозшаколь и Актогай. В 2015 году 7 млн тонн руды добыто на руднике Бозшаколь и 3 млн тонн – на руднике Актогай, что в сумме составило 70% от общего объема добычи руды в Группе. Прирост добытой руды за счет вклада с проектов роста снизил среднее содержание меди в руде по Группе. Окисленная руда, добытая на руднике Актогай, размещена на панелях кучного выщелачивания для орошения, а руда, добытая на руднике Бозшаколь, складирована для переработки на обогатительных фабриках по переработке сульфидной и каолинизированной руд в 2016 году.

Производство катодной меди в объеме 81,1 тыс. тонн в 2015 году соответствует плановому показателю и включает первую продукцию в объеме 0,4 тыс. тонн из окисленной руды на Актогае. Производство меди в концентрате в Восточном регионе и на Бозымчаке в объеме 89,4 тыс. тонн соответствует показателю 2014 года (89,9 тыс. тонн). На производство 80,7 тыс. тонн катодной меди из Восточного региона и с рудника Бозымчак повлияло накопление сырья из незавершенного производства, которое было не полностью переработано в течение года в связи с проведением профилактического ремонта на Балхашском медеплавильном заводе в начале 2015 года.

В четвертом квартале 2015 года производство катодной меди было на 1,0 тыс. тонн, или на 5%, выше, чем в третьем квартале 2015 года, благодаря увеличению производительности на Балхашском медеплавильном заводе в ноябре и декабре и вкладу от производства катодной меди из окисленной руды рудника Актогай в объеме 0,4 тыс. тонн.

Производство цинка в концентрате в 2015 году снизилось на 27,1 тыс. тонн, или на 22%, по сравнению с предыдущим годом, но соответствовало верхней границе планового показателя. В четвертом квартале объем производства цинка в концентрате также уменьшился – на 2,3 тыс. тонн, или на 10% – по сравнению с третьим кварталом. Снижение было ожидаемым, поскольку добыча на Артемьевском руднике переместилась в переходную зону с низким содержанием цинка между двумя рудными телами.

Объем производства серебра в гранулах в объеме 3,14 млн унций в 2015 году на 300 тыс. унций, или на 9%, ниже произведенного в предыдущем году, в связи с понижением

содержания данного металла в руде, добытой в Восточном регионе. Тем не менее производство серебра в гранулах в 2015 году превысило плановый показатель на 25% за счет более высокого, чем ожидалось, содержания серебра в руде по всему Восточному региону и положительного влияния переработки сырья из незавершенного производства.

Объем производства золота в слитках в 2015 году – 34,6 тыс. унций – соответствует плановому диапазону 34-38 тыс. унций и объему производства в предыдущем году (34,6 тыс. унций) за счет увеличения вклада с Бозымчака, компенсировавшего снижение объема производства в Восточном регионе. В течение года произошло также накопление сырья из незавершенного производства драгоценных металлов.

		12 мес 2015	12 мес 2014	4К 2015	3К 2015	4К 2014
Добыча руды	тыс. т	7 099	-	6 070	1 029	-
Среднее содержание меди в руде	%	0,69	-	0,69	0,67	-
Медь в добытой руде	тыс. тонн	48,7	-	41,8	6,9	-
Среднее содержание золота	г/т	0,31	-	0,32	0,22	-
Золото в добытой руде	тыс. унций	70,0	-	62,8	7,2	-
Среднее содержание серебра	г/т	2,1	-	2,0	2,7	-
Серебро в добытой руде	тыс. унций	469	-	381	88	-
Среднее содержание молибдена ¹	%	0,005	-	0,005	-	-
Молибден в добытой руде ¹	т	25	-	25	-	-

¹ В сульфидной руде.

В период с конца мая, когда на руднике Бозшаколь началась предварительная добыча, по 31 декабря 2015 года на месторождении добыто 7,01 млн тонн руды со средним содержанием меди в руде 0,69%. В основном, добытое сырье – это каолинизированная руда с содержанием 0,70%, которая была извлечена в первую очередь для обеспечения доступа к участкам сульфидной руды перед вводом в эксплуатацию обогатительной фабрики по переработке сульфидной руды. Добытая каолинизированная руда будет переработана в течение 2016 года на фабрике по переработке каолинизированной руды мощностью 5 млн тонн руды в год по мере наращивания производства на этом предприятии. Содержание меди в небольшом количестве сульфидной руды, добытой в четвертом квартале, было на уровне 0,52%, что соответствует ожиданиям, так как на первой стадии разработки карьера добыча будет вестись на участках сульфидной руды с более высоким содержанием меди.

В руде, добытой на Бозшаколе в третьем и четвертом кварталах 2015 года, содержится 70 тыс. унций золота и 469 тыс. унций серебра, которые будут переработаны и реализованы в качестве попутной продукции в составе медного концентрата в 2016 году. Содержание золота и серебра в первой добытой руде было выше, чем прогнозируемое среднее содержание, и оно снизится в 2016 году по мере увеличения объемов добычи.

11 декабря 2015 года начались пусконаладочные работы на Бозшакольской обогатительной фабрике по переработке сульфидной руды, производство первого медного концентрата ожидается в ближайшее время.

		12 мес 2015	12 мес 2014	4К 2015	3К 2015	4К 2014
Добыча руды	тыс. т	3 003	-	878	1 874	-
Содержание меди в руде	%	0,37	-	0,36	0,38	-
Медь в добытой руде	тыс. т	11,0	-	3,1	7,0	-
Производство катодной меди	тыс. т	0,4	-	0,4	-	-

Добыча на руднике Актогай началась во втором квартале 2015 года, и общий объем окисленной руды, добытой в 2015 году, составил 3 млн тонн, обеспечив заполнение первых трех (из девяти) панелей кучного выщелачивания. В четвертом квартале темпы добычи руды снизились, поскольку имевшийся объем был достаточен для переработки. Среднее содержание меди в руде на уровне 0,37% в 2015 году соответствует среднему содержанию в запасах окисленной руды на месторождении. В сентябре 2015 года началось орошение панелей выщелачивания кислотой, 1 декабря на проекте стартовало производство катодной меди, обеспечившее в 2015 году вклад в размере 0,4 тыс. тонн.

ВОСТОЧНЫЙ РЕГИОН И БОЗЫМЧАК

Добыча меди

		12 мес 2015	12 мес 2014	4К 2015	3К 2015	4К 2014
Добыча руды	тыс. т	4 435	4 628	1 092	1 116	1 116
Орловский	тыс. т	1 417	1 548	355	358	390
	%	3,69	3,66	4,20	3,61	3,46
Артемьевский	тыс. т	1 289	1 358	316	324	344
	%	1,62	1,78	1,43	1,63	1,86
Иртышский	тыс. т	655	637	166	162	171
	%	1,67	1,49	1,64	1,64	1,56
Юбилейно-Снегирихинский	тыс. т	625	659	142	160	150
	%	1,94	2,13	1,83	1,96	2,11
Бозымчак	тыс. т	449	426	113	112	61
	%	0,97	1,00	0,98	0,92	1,01
Среднее содержание	%	2,27	2,35	2,36	2,24	2,36
Медь в добытой руде	тыс. т	100,6	108,7	25,8	25,1	26,3

В Восточном регионе и на руднике Бозымчак в 2015 году добыто 4,44 млн тонн руды, это на 193 тыс. тонн, или на 4%, ниже, чем в 2014 году, поскольку добыча руды снизилась на всех рудниках Восточного региона, за исключением Иртышского. В четвертом квартале 2015 года добыча руды в Восточном регионе была на 2% ниже, чем в третьем квартале 2015 года, большей частью в связи со снижением добычи руды из-за истощения запасов на Юбилейно-Снегирихинском руднике.

Добыча руды на Орловском руднике в 2015 году была на 8% ниже, чем в предыдущем году, поскольку горные работы велись на более глубоких горизонтах. В четвертом квартале 2015 года добыча переместилась на более богатый медью участок с содержанием 4,20% (3К 2015: 3,61%). Ожидается, что в 2016 году горные работы вернутся на участки с меньшим содержанием меди.

На Артемьевском руднике в 2015 году добыча руды снизилась на 5% до 1,29 млн тонн. Среднее содержание также снизилось, до 1,62% (2014: 1,78%), поскольку горная добыча переместилась в переходную зону между двумя рудными телами. В четвертом квартале 2015 года наблюдалось снижение добычи руды на 2% в сравнении с третьим кварталом 2015 года, при этом содержание меди в руде зарегистрировано на уровне 1,43% в сравнении с 1,63% в третьем квартале 2015 года.

На Иртышском руднике в 2015 году добыча руды увеличилась на 3% по сравнению с предыдущим годом за счет повышения доступности оборудования для горной добычи. Горные работы временно переместились на горизонты с более высоким содержанием металла, в результате среднее содержание в 2015 году составило 1,67% (2014: 1,49%). Добыча руды в четвертом квартале 2015 года увеличилась на 4 тыс. тонн, по сравнению с предыдущим кварталом, при аналогичном содержании меди в руде.

В четвертом квартале 2015 года продолжилось снижение объема добычи и содержания меди в руде на Юбилейно-Снегирихинском руднике в связи с разработкой остаточных запасов рудника. В 2015 году добыча руды была на 34 тыс. тонн, или на 5%, ниже, чем в предыдущем году, содержание снизилось с 2,13% до 1,94%. Истощение запасов ожидается в 2016 году.

Добыча меди

В 2015 году добыча руды на руднике Бозымчак увеличилась на 23 тыс. тонн, или на 5%, в сравнении с 2014 годом, несмотря на небольшое понижение содержания меди в руде – до 0,97% (2014: 1,00%). Среднее содержание меди в руде, добытой в 2014 и 2015 годах, было выше, чем среднее содержание меди в запасах руды, где оно составляет 0,76%, поскольку в первые годы эксплуатации рудника добыча ведется на участках с более высоким содержанием металла. В четвертом квартале 2015 года объем добычи руды был стабильным – на уровне 113 тыс. тонн (3К 2015: 112 тыс. тонн). Добыча руды продолжалась и в период прерывания ее переработки в 2015 году в ходе проведения работ по оптимизации на обогатительной фабрике, вызвавших складирование руды.

Переработка меди

		12 мес 2015	12 мес 2014	4К 2015	3К 2015	4К 2014
Производство меди в концентрате	тыс. т	89,4	89,9	23,0	23,2	23,6
Орловская фабрика	тыс. т	47,2	50,7	13,5	11,5	12,2
Николаевская фабрика	тыс. т	29,0	27,8	5,9	8,5	8,4
Белоусовская фабрика	тыс. т	10,1	9,0	2,6	2,3	2,4
Прочие фабрики	тыс. т	-	1,7	-	-	-
Бозымчакская фабрика	тыс. т	3,1	0,7	1,0	0,9	0,6
Производство катодной меди¹	тыс. т	80,7	83,5	22,3	21,7	24,1

¹ Переработка по толлингу на Балхашском медеплавильном заводе.

Объем производства меди в концентрате в 2015 году – 89,4 тыс. тонн – соответствует показателю 2014 года – 89,9 тыс. тонн. Пропускная способность Николаевской обогатительной фабрики увеличилась после проведения работ по модернизации, а коэффициент извлечения повысился на всех трех обогатительных фабриках Восточного региона, частично компенсируя снижение содержания меди в добытой руде. На производство меди в концентрате также положительно повлиял увеличившийся вклад от Бозымчака – 3,1 тыс. тонн (2014: 0,7 тыс. тонн) – благодаря наращиванию производства на Бозымчакской фабрике в течение года.

Производство меди в концентрате в объеме 23,0 тыс. тонн в четвертом квартале 2015 года соответствует уровню производства в третьем квартале 2015 года в размере 23,2 тыс. тонн, поскольку увеличение производства на Орловской фабрике большей частью нивелировало снижение производства на Николаевской фабрике.

На Орловской обогатительной фабрике в 2015 году произведено 47,2 тыс. тонн меди в концентрате, что на 3,5 тыс. тонн, или на 7%, ниже в сравнении с предыдущим годом. Снижение вызвано перемещением добычи на более глубокие горизонты, из-за чего объем добытой руды в первые девять месяцев уменьшился. Тем не менее в четвертом квартале объем добычи увеличился на 17% в сравнении с третьим кварталом 2015 года, поскольку горная добыча переместилась на более богатый медью участок. Повышение содержания меди также содействовало повышению коэффициента извлечения.

Производство меди в концентрате на Николаевской обогатительной фабрике увеличилось в 2015 году на 4% до 29,0 тыс. тонн в сравнении с предыдущим годом, поскольку более низкое содержание меди было частично компенсировано переработкой руды, складированной в 2014 году в ходе проведения работ по модернизации. В четвертом квартале 2015 года наблюдалось снижение объема производства на 31% в сравнении с третьим кварталом, что отражает переработку складированной руды в течение третьего квартала и более низкое содержание меди на Артемьевском и Юбилейно-Снегирихинском рудниках в четвертом квартале 2015 года.

Белоусовская обогатительная фабрика увеличила производство в 2015 году на 1,1 тыс. тонн, или на 12%, до 10,1 тыс. тонн благодаря более высокому содержанию меди в руде, добытой на Иртышском руднике в течение года.

Вклад Бозымчакской обогатительной фабрики в 2015 году составил 3,1 тыс. тонн меди в концентрате (2014: 0,7 тыс. тонн) в результате наращивания производства на фабрике в течение года. В четвертом квартале 2015 года фабрика была закрыта 36 дней для

Переработка меди

проведения запланированных работ по оптимизации. После повторного открытия в ноябре более высокая пропускная способность привела к более высокому производству меди в концентрате – 1,0 тыс. тонн в четвертом квартале 2015 в сравнении с 0,9 тыс. тонн в третьем квартале 2015 года. Ожидается, что в 2016 году производительность фабрики будет соответствовать уровню, достигнутому после выполнения работ по оптимизации.

Группа достигла планового показателя производства катодной меди 80-85 тыс. тонн на 2015 год с учетом 80,7 тыс. тонн, обеспеченных Восточным регионом и рудником Бозымчак. В 2015 году производство катодной меди было на 2,8 тыс. тонн ниже, чем в 2014 году, несмотря на стабильный объем производства меди в концентрате по сравнению с предыдущим годом. Это связано с накоплением сырья из незавершенного производства на Балхашском медеплавильном заводе в первой половине 2015 года – сырье было частично переработано во второй половине года.

Производство катодной меди в четвертом квартале 2015 года составило 22,3 тыс. тонн, что на 0,6 тыс. тонн, или на 3%, выше, чем в третьем квартале 2015 года, поскольку на Балхашском медеплавильном заводе был переработан определенный объем сырья из незавершенного производства.

Цинк

		12 мес 2015	12 мес 2014	4К 2015	3К 2015	4К 2014
Добыча цинкосодержащей руды	тыс. т	3 986	4 202	979	1 004	1 055
Содержание	%	3,23	4,07	3,09	3,34	4,09
Цинк в добытой руде	тыс. т	128,9	171,1	30,2	33,5	43,1
Цинк в концентрате	тыс. т	94,3	121,4	21,0	23,3	32,0

В 2015 году добыто 128,9 тыс. тонн цинка в руде, на 25% ниже, чем в 2014 году, поскольку добыча руды уменьшилось на 5%, а более низкое содержание на основных рудниках – Орловском и Артемьевском – вызвало дальнейшее снижение содержания этого металла в руде. Добыча на Орловском руднике велась на более глубоких горизонтах с более низким содержанием, а на Артемьевском руднике наблюдалось низкое содержание всех металлов, особенно попутной продукции, вызванное текущей горной добычей в переходной зоне между двумя рудными телами.

Объем производства цинка в концентрате в 2015 году составил 94,3 тыс. тонн, на 22% ниже, чем в предыдущем году, что отражает главным образом уменьшение объема цинка в добытой руде, частично компенсированное складированием руды в течение 2014 года в ходе модернизации Николаевской обогатительной фабрики. Объем производства находится на верхней границе планового показателя Группы на 2015 год.

В четвертом квартале 2015 года производство цинка в концентрате было на 2,3 тыс. тонн, или на 10%, ниже, чем в третьем квартале 2015 года, отражая снижение содержания металла в течение этого квартала, большей частью низкого содержания цинка на Артемьевском руднике на уровне 2,11% (3К 2015: 3,04%).

Серебро

		12 мес 2015	12 мес 2014	4К 2015	3К 2015	4К 2014
Добыча серебрясодержащей руды ¹	тыс. т	4 435	4 628	1 092	1 116	1 116
Содержание ¹	г/т	43,3	54,5	41,6	40,5	60,5
Серебро в добытой руде ¹	тыс. унций	6 168	8 117	1 460	1 453	2 171
Серебро в концентрате	тыс. унций	3 229	3 862	801	762	1 181
Серебро в гранулах ²	тыс. унций	3 135	3 435	686	788	805

¹ Не включает добычу серебрясодержащей руды на руднике Бозшаколь в 2015 году.

² Переработка по толлингу на Балхашском медеплавильном заводе.

В Восточном регионе и на руднике Бозымчак в 2015 году добыто 6,17 млн унций серебра в руде, что на 1,95 млн унций, или на 24%, меньше, чем в предыдущем году. Уменьшение в основном связано со снижением вклада Артемьевского и Орловского рудников, на которых содержание и добыча руды в 2015 году, как и ожидалось, были ниже. Больше всего на производство серебра повлияло снижение содержания на Артемьевском руднике с 63,8 г/т до 35,1 г/т в связи с меньшим содержанием серебра в руде в переходной зоне. На Орловском руднике объем серебра в добытой руде снизился на 789 тыс. унций, или на 21%, поскольку содержание серебра уменьшилось с 74,8 г/т до 64,4 г/т.

1,46 млн унций серебра в добытой руде в Восточном регионе и на руднике Бозымчак в четвертом квартале 2015 года соответствует уровню добычи в предыдущем квартале (1,45 млн унций), поскольку более низкое содержание на Орловском и Юбилейно-Снегирихинском рудниках было компенсировано более высоким содержанием на Артемьевском и Иртышском рудниках.

Производство серебра в концентрате в 2015 году на 16% ниже, чем в предыдущем году, поскольку снижение содержания серебра в добытой руде на 24% частично компенсировано складированием руды в 2014 году.

Производство серебра в концентрате в четвертом квартале 2015 года было на 5% выше, чем в предыдущем квартале этого года, поскольку на обогатительных фабриках повысился коэффициент извлечения, а содержание на Артемьевском и Иртышском рудниках было выше, чем в третьем квартале 2015 года.

Производство серебра в гранулах в 2015 году превысило плановый показатель Группы на 25% за счет переработки сырья из незавершенного производства на Балхашском медеплавильном заводе и более высокого, чем ожидалось, содержания серебра в добытой руде в Восточном регионе.

Производство серебра в гранулах в четвертом квартале 2015 года составило 686 тыс. унций, что на 102 тыс. унций, или на 13%, ниже, чем в третьем квартале, главным образом из-за накопления сырья из незавершенного производства на медеплавильном заводе.

Золото

		12 мес 2015	12 мес 2014	4К 2015	3К 2015	4К 2014
Добыча золотосодержащей руды ¹	тыс. т	4 435	4 628	1 092	1 116	1 116
Содержание ¹	г/т	0,75	0,91	0,73	0,77	0,91
Золото в добытой руде ¹	тыс. унций	106,6	135,4	25,7	27,6	32,7
Золото в концентрате	тыс. унций	42,1	39,5	11,5	11,1	13,6
Золото в слитках ²	тыс. унций	34,6	34,6	6,4	12,1	11,2

¹ Не включает добычу золотосодержащей руды на руднике Бозшаколь в 2015 году.

² Переработка по толлингу на Балхашском медеплавильном заводе.

В 2015 году объем золота в добытой руде в Восточном регионе и на руднике Бозымчак уменьшился на 28,8 тыс. тонн, или на 21%, в сравнении с 2014 годом. Показатель отражает снижение объема добычи в Восточном регионе, где содержание золота в добытой руде уменьшилось на 29,3 тыс. унций, или на 27%, до 81,1 тыс. унций, главным образом за счет снижения содержания на Артемьевском руднике на 41%, где добыча переместилась в переходную зону с низким содержанием попутной продукции. Содержание золота на Орловском руднике также снизилось с 1,35 г/т до 1,18 г/т. Рудник Бозымчак в 2015 году произвел 25,5 тыс. унций золота в добытой руде, что соответствует уровню 2014 года.

Объем золота в добытой руде в четвертом квартале 2015 года уменьшился на 7% в сравнении с третьим кварталом, с 27,6 тыс. унций до 25,7 тыс. унций. Снижение обусловлено главным образом более низким содержанием на Орловском руднике, в то время как рудник Бозымчак продемонстрировал стабильный объем добычи в четвертом квартале в размере 6,6 тыс. унций (3К 2015: 6,5 тыс. унций).

Объем производства золота в концентрате в 2015 году составил 42,1 тыс. унций, на 2,6 тыс. унций выше, чем в предыдущем году, поскольку вклад рудника Бозымчак – 17,8 тыс. унций (2014: 4,0 тыс. унций) – более чем компенсировал снижение объема производства этой продукции в Восточном регионе.

Производство золота в концентрате в четвертом квартале 2015 года – 11,5 тыс. унций – превысило производство в третьем квартале на уровне 11,1 тыс. унций, главным образом в связи с увеличением объемов производства на Орловской и Бозымчакской обогатительных фабриках. Увеличение объема производства на Бозымчакской фабрике с 5,4 до 5,6 тыс. унций было достигнуто несмотря на 36-дневный перерыв в работе обогатительной фабрики, связанный с оптимизацией.

Производство золота в слитках в 2015 году в объеме 34,6 тыс. унций соответствует как годовому плановому показателю на уровне 34-38 тыс. унций, так и объему производства в 2014 году в размере 34,6 тыс. унций. Увеличение базового производства золота в концентрате на 7% не вызвало повышения объема производства золота в слитках, поскольку произошло накопление сырья из незавершенного производства драгоценных металлов на Балхашском медеплавильном заводе и на руднике Бозымчак.

Производство золота в слитках в четвертом квартале 2015 года в размере 6,4 тыс. унций было на 47% меньше в сравнении с 12,1 тыс. унций в третьем квартале 2015 года, поскольку накопление сырья из незавершенного производства в Балхаше и на руднике Бозымчак привело к уменьшению производства золота в виде готовой продукции.

ПРИЛОЖЕНИЕ – КРАТКИЙ ОБЗОР ПРОИЗВОДСТВА ГРУППЫ

Переработка меди

		12 мес 2015	12 мес 2014	4K 2015	3K 2015	4K 2014
Восточный регион						
Медный концентрат	тыс. т	441,4	471,9	117,3	110,1	123,0
Медь в концентрате	тыс. т	86,3	89,2	22,0	22,3	23,0
Бозымчак						
Медный концентрат	тыс. т	13,2	2,7	3,9	3,7	2,3
Медь в концентрате	тыс. т	3,1	0,7	1,0	0,9	0,6
Итого медный концентрат		454,6	474,6	121,2	113,8	125,3
Итого медь в концентрате		89,4	89,9	23,0	23,2	23,6
Актогай						
Руда в панелях для выщелачивания	тыс. т	3 003	-	878	1 874	-
Содержание	%	0,37	-	0,36	0,38	-
Производство катодной меди		81,1	83,5	22,7	21,7	24,1
Восточный регион	тыс. т	78,5	83,5	21,8	20,9	24,1
Бозымчак	тыс. т	2,2	-	0,5	0,8	-
Актогай (окисленная руда)	тыс. т	0,4	-	0,4	-	-

Цинк

		12 мес 2015	12 мес 2014	4K 2015	3K 2015	4K 2014
Добыча цинкосодержащей руды						
	тыс. т	3 986	4 202	979	1 004	1 055
Орловский	содержание (%)	4,52	5,48	5,03	4,92	5,02
Артемьевский	содержание (%)	2,96	4,04	2,11	3,04	4,61
Иртышский	содержание (%)	3,13	3,21	3,06	3,05	2,98
Юбилейно-Снегирихинский	содержание (%)	0,98	1,65	0,43	0,72	1,73
В среднем	содержание (%)	3,23	4,07	3,09	3,34	4,09
Цинк в добытой руде	тыс. т	128,9	171,1	30,2	33,5	43,1
Цинк в концентрате	тыс. т	94,3	121,4	21,0	23,3	32,0

ПРИЛОЖЕНИЕ – КРАТКИЙ ОБЗОР ПРОИЗВОДСТВА ГРУППЫ

Серебро

		12 мес 2015	12 мес 2014	4К 2015	3К 2015	4К 2014
Добыча серебросодержащей руды	тыс. т	11 534	4 628	7 162	2 145	1 116
Орловский	содержание (г/т)	64,4	74,8	62,3	63,1	79,4
Артемьевский	содержание (г/т)	35,1	63,8	33,5	31,5	65,8
Иртышский	содержание (г/т)	62,2	49,6	59,6	53,2	55,4
Юбилейно-Снегирихинский	содержание (г/т)	16,4	21,6	12,3	16,2	26,2
Бозымчак	содержание (г/т)	10,0	10,1	9,2	10,5	9,3
Бозшаколь	содержание (г/т)	2,1	-	2,0	2,7	-
В среднем	содержание (г/т)	17,9	54,5	8,0	22,3	60,5
Серебро в добытой руде	тыс. унций	6 637	8 117	1 841	1 541	2 171
Восточный регион	тыс. унций	6 024	7 979	1 427	1 415	2 153
Бозымчак	тыс. унций	144	138	33	38	18
Бозшаколь	тыс. унций	469	-	381	88	-
Серебро в концентрате	тыс. унций	3 229	3 862	801	762	1 181
Восточный регион	тыс. унций	3 110	3 836	765	725	1 159
Бозымчак	тыс. унций	119	26	36	37	22
Производство серебра в гранулах	тыс. унций	3 135	3 435	686	788	805
Восточный регион	тыс. унций	3 052	3 435	665	758	805
Бозымчак	тыс. унций	83	-	21	30	-

Золото

		12 мес 2015	12 мес 2014	4К 2015	3К 2015	4К 2014
Добыча золотосодержащей руды	тыс. т	11 534	4 628	7 162	2 145	1 116
Орловский	содержание (г/т)	1,18	1,35	1,14	1,24	1,38
Артемьевский	содержание (г/т)	0,38	0,64	0,37	0,40	0,67
Иртышский	содержание (г/т)	0,28	0,29	0,29	0,25	0,33
Юбилейно-Снегирихинский	содержание (г/т)	0,28	0,43	0,19	0,26	0,54
Бозымчак	содержание (г/т)	1,77	1,83	1,82	1,81	1,77
Бозшаколь	содержание (г/т)	0,31	-	0,32	0,22	-
В среднем	содержание (г/т)	0,48	0,91	0,38	0,51	0,91
Золото в добытой руде	тыс. унций	176,6	135,4	88,5	34,8	32,7
Восточный регион	тыс. унций	81,1	110,4	19,1	21,1	29,2
Бозымчак	тыс. унций	25,5	25,0	6,6	6,5	3,5
Бозшаколь	тыс. унций	70,0	-	62,8	7,2	-
Золото в концентрате	тыс. унций	42,1	39,5	11,5	11,1	13,6
Восточный регион	тыс. унций	24,3	35,5	5,9	5,7	10,2
Бозымчак	тыс. унций	17,8	4,0	5,6	5,4	3,4
Производство золота в слитках	тыс. унций	34,6	34,6	6,4	12,1	11,2
Восточный регион	тыс. унций	22,1	34,6	3,3	7,7	11,2
Бозымчак	тыс. унций	12,5	-	3,1	4,3	-